

Las Escuelas del Condado de Ashe

Plan de ESL



Challenging young minds to soar.

Aprobado por la Junta de Educación del Condado de Ashe en diciembre de 2010

Revisiones aprobadas en marzo de 2015

Índice de Contenidos

Introducción

Explicación de la igualdad de acceso

Leyes federales y casos judiciales que obligan la igualdad de acceso

Sección I. Selección del enfoque educativo

Diagrama de flujo: identificando y atendiendo a los estudiantes LEP

Sección II. Identificación de estudiantes LEP

Sección III. Colocación en el programa de ESL

Sección IV. Servicios de ESL

Diagrama de flujo: Salida de los servicios de ESL y seguimiento de antiguos alumnos LEP

Sección V. Salida de los servicios de ESL y seguimiento de antiguos alumnos LEP

Sección VI. Dotación de personal y recursos

Sección VII. Estudiantes LEP y otros programas

Sección VIII. Evaluación del Programa

Apéndice

Introducción

La misión del Sistema Escolar del Condado de Ashe es asegurar que todos los estudiantes reciban la tecnología y recursos necesarios para adquirir las habilidades, conocimientos y competencias necesarias para ciudadanía responsable y opciones educativas y profesionales compatibles con sus necesidades individuales, intereses y capacidades.

Según un informe de 2004 del Departamento de Educación de EE. UU., hay más de 5,5 millones de estudiantes en los Estados Unidos que están clasificados con dominio limitado del inglés. Dentro de esas cifras, el estado de Carolina del Norte se sitúa cerca de la cima con una gran afluencia de estudiantes que poseen una gran diversidad en idiomas y países de origen nacional.

Las escuelas del condado de Ashe experimentan fluctuaciones en el número de estudiantes con dominio limitado del inglés y estudiantes migrantes de diversos orígenes lingüísticos. Algunos de estos estudiantes son inmigrantes recientes que no hablan ni entienden nada de inglés, tienen un conocimiento limitado del inglés o nacieron en los Estados Unidos de padres inmigrantes que hablan su lengua materna en casa. Los estudiantes inmigrantes se definen como estudiantes que nacieron fuera de los EE. UU., tienen entre tres y veintiún años, y han estado matriculados en escuelas estadounidenses durante tres años académicos completos o menos. Además, algunos de los estudiantes que ingresan al sistema escolar son analfabetos en su lengua materna o han experimentado una escolarización interrumpida por varias razones (estudiante con interrupción de educación formal - SIFE). Todos estos factores aumentan el desafío de educar a estos estudiantes.

El Sistema Escolar del Condado de Ashe se compromete a proporcionar a cada estudiante un programa educativo de calidad. Se brindan servicios apropiados para estudiantes con dominio limitado del inglés, independientemente de niveles lingüísticos y educativos, para ayudarlos a tener éxito tanto social como académicamente. Además, los servicios están diseñados para cumplir con 1.) las regulaciones federales y estatales, 2.) los puntos de referencia federales y estatales de crecimiento de la competencia lingüística y 3.) Los estándares de competencia académica federales, estatales y locales. El Sistema Escolar del Condado de Ashe ha desarrollado este Plan de ESL basado en las regulaciones establecidas en el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y el Título III de la Ley Que Ningún Niño se Quede Atrás de 2001.

Explicación de la igualdad de acceso

Para cumplir con los criterios de igualdad de acceso, los sistemas escolares deben:

Proporcionar programas justos, que incluyen:

- espacio de instrucción apropiado
- ubicación en aulas apropiadas para la edad
- valoración de la diversidad lingüística y cultural
- criterios adecuados de promoción / retención basados en el diagnóstico
- sin colocación automática en educación especial
- acceso a clases de contenido académico y avanzado

Proporcionar programas, que incluyen:

- personal adecuado y calificado
- espacio adecuado de instrucción
- recursos actuales

Asegurar el acceso a servicios que sean iguales a los que se brindan a los estudiantes nativos de habla inglesa incluyendo:

- educación especial
- servicios de recuperación
- servicios para superdotados y talentosos
- educación profesional y técnica

Asegúrese de que los estudiantes LEP estén integrados en todas las actividades escolares, que incluyen:

- participación con compañeros en cursos como educación física, arte, música, salud y computadoras
- integración en actividades de toda la escuela, que incluyen, pero no se limitan a celebraciones, obras de teatro, excursiones y concursos

Proporcionar a los padres acceso a la información en un idioma que los padres comprendan, cuando sea posible, incluyendo:

- información del sistema y de toda la escuela
- intérpretes / traductores

Las escuelas del condado de Ashe se comprometen a garantizar que todos los aspectos del sistema educativo sean accesibles a sus estudiantes con dominio limitado del inglés

**LA LEY Y LA IGUALDAD DE ACCESO EDUCATIVO
PARA ESTUDIANTES DE MINORÍAS DE ORIGEN NACIONAL**

1964-Ley de Derechos Civiles: Título VI

"Ninguna persona en los Estados Unidos deberá, por motivos de raza, color u origen nacional, ser excluida de participar en, ser denegada de los beneficios de, o estar sujeta a discriminación bajo ningún programa o actividad que reciba asistencia financiera federal ".

**1968 -La Ley de Educación Bilingüe:
Título VII de las Enmiendas de Educación Primaria y Secundaria de 1968**

- establece una política federal de educación bilingüe para los estudiantes de minorías lingüísticas económicamente desfavorecidas
- proporciona fondos para programas innovadores
- reconoce las desventajas educativas únicas que enfrentan los estudiantes que no hablan inglés

1970 -Oficina de Derechos Civiles: Memorándum de 25 de mayo de 1970

"Cuando la incapacidad de hablar y comprender el idioma inglés excluye a los niños de grupos minoritarios de origen nacional de la participación efectiva en el programa educativo ofrecido por un distrito escolar, el distrito debe tomar medidas afirmativas para rectificar la deficiencia lingüística con el fin de abrir su programa de instrucción a estos estudiantes".

1974 -Lau contra Nichols

"...no hay igualdad de trato por el mero hecho de proporcionar los estudiantes con las mismas instalaciones, libros de texto, maestros y el plan de estudios, ya que los estudiantes que no entienden el inglés están excluidos de cualquier educación significativa".
excluidos efectivamente de cualquier educación significativa".

-Demanda presentada por padres chinos en San Francisco que condujo a una sentencia del Tribunal Supremo en la que se establecía que una educación idéntica no constituye una educación igualitaria según la Ley de Derechos Civiles.

1974 - Ley de Igualdad de Oportunidades Educativas

El Congreso aprueba esta ley para extender la decisión de Lau a todas las escuelas. "Ningún estado podrá negar la igualdad de oportunidades educativas a un individuo debido a su raza, color, sexo o u origen nacional, por ... (f) la falta de una agencia educativa para superar barreras lingüísticas que impiden la participación equitativa de sus estudiantes en sus programas de instrucción. "

1981 –Castaneda contra Pickard

En respuesta a la reclamación de los demandantes de que el Distrito Escolar Independiente de Raymondville, Texas violó la Ley de Igualdad de Oportunidades Educativas (EEOA) de 1974, la Corte de Apelaciones del Quinto Circuito formuló un conjunto de estándares básicos para determinar el cumplimiento del distrito escolar con EEOA. La "prueba de Castaneda" incluye los siguientes criterios:

1.) *Teoría*. La escuela debe seguir un programa basado en una teoría educativa reconocida como sólida o, al menos, como un estrategia experimental legítima; 2.) *Práctica*: La escuela realmente debe implementar el programa con prácticas de instrucción, recursos y personal necesarios para transferir teoría a la realidad; 3.) *Resultados*: La escuela no debe persistir en un programa que no produzca resultados.

1982 –Plyler v. Doe

Bajo la Decimocuarta Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos, el estado no tiene derecho a negar una educación pública gratuita a los niños inmigrantes indocumentados.

1987 - Gómez contra Illinois

El Tribunal de Apelaciones del Séptimo Circuito dictaminó que las agencias educativas también están obligadas según la EEOA a garantizar que las necesidades educativas de los estudiantes de las minorías lingüísticas se cumplen.

1996-Regulaciones de Carolina del Norte para programas de dominio limitado del inglés

Aborda la responsabilidad de la LEA hacia los estudiantes con dominio limitado del inglés

13 de diciembre de 2001 - Título III –Instrucción del idioma para estudiantes con dominio limitado del inglés y estudiantes inmigrantes

"... para ayudar a garantizar que los niños con dominio limitado del inglés, ... logren el dominio del inglés, desarrollen altos niveles académicos del inglés, y cumplan con los mismos estándares de contenido académico estatal desafiante y estándares de rendimiento académico que se espera que cumplan todos los niños.

Sección I

Selección del enfoque educativo

El propósito del programa de inglés como segundo idioma (ESL) del condado de Ashe es proporcionar experiencias que promuevan el bienestar individual y social y para proporcionar la igualdad de acceso educativo para los estudiantes cuyo idioma principal no es el inglés. Este programa interdisciplinario ayuda a los estudiantes a adquirir habilidades esenciales para aprender un nuevo idioma y adaptarse a una nueva cultura. Reconociendo que cada estudiante es único, el programa tiene como objetivo responder a las necesidades iniciales y cambiantes del estudiante y para mantener la flexibilidad dentro del programa.

El programa de ESL enfatiza la instrucción en las cuatro áreas de dominio del desarrollo del lenguaje: escuchar, hablar, leer y escribir. Como tal, el programa de ESL ayuda a los estudiantes que no hablan inglés y a los estudiantes con una habilidad limitada en hablar inglés en el desarrollo de habilidades académicas y sociales del idioma inglés a un nivel que permitirles desempeñarse en las clases regulares y la cultura escolar.

El Sistema Escolar del Condado de Ashe implementa el Curso de Estudio Estándar de Dominio del Idioma Inglés de Carolina del Norte, que es un Evaluación y Diseño Instruccional de Clase Mundial (WIDA) para estudiantes con dominio limitado en inglés (LEP). En la instrucción de ESL basada en contenido, los maestros usan temas y / o temas de contenido, en lugar de reglas gramaticales o listas de vocabulario, como medio de enseñanza. Los temas y / o los tópicos de contenido reflejan el Curso Estándar de Estudio obligatorio de Carolina del Norte, los estándares de WIDA. La instrucción basada en contenido enfatiza la comprensión y producción oral y escrita. El objetivo es desarrollar estudiantes que puedan alcanzar los mismos niveles académicos que todos los estudiantes. La investigación con base científica sobre la integración de la adquisición de una segunda lengua y el aprendizaje de contenidos sugiere que:

1. Un segundo idioma no se adquiere mediante la instrucción directa de las reglas del idioma, sino el uso del lenguaje en contextos significativos (Krashen 1982).
2. Los estudiantes adquirirán un segundo idioma solo si reciben información comprensible en él. La conversación se hace comprensible para los estudiantes a través del contexto y la referencia a los conocimientos previos. (Krashen 1985) o de experiencias integradas en el contexto y exigentes cognitivamente (Cummins 1981, 1984).
3. Hablar no es suficiente. Para tener éxito en la escuela, los estudiantes LEP necesitan más que la fluidez conversacional; necesitan desarrollar las habilidades cognitivas y académicas necesarias para el aprendizaje de la materia académica (Cummins 1984).

Esta investigación apoya la idea de que, en lugar de enseñar las habilidades lingüísticas de forma aislada de la materia, los educadores deben:

1. Integrar el desarrollo del lenguaje con el aprendizaje de contenidos.
2. Aprovechar el conocimiento y las experiencias previas de los estudiantes.
3. Transmitir el significado con la ayuda de gestos, lenguaje corporal, elementos visuales, demostraciones, modelado y manipulativos.
4. Centrarse en el desarrollo de pensamiento de alto nivel y de las habilidades académicas.

Con base en esta investigación, los maestros de ESL utilizan una variedad de estrategias, técnicas y actividades para desarrollar las habilidades lingüísticas en inglés y hacer que el contenido sea comprensible para los estudiantes LEP.

La justificación de esta elección de programa se basa en lo siguiente:

- Los estudiantes de minorías lingüísticas de la escuela del condado de Ashe provienen de diversos orígenes lingüísticos.
- El ESL basado en contenido es más efectivo que la instrucción de ESL centrada únicamente en la adquisición del lenguaje (Bérubé 2000).
- Este programa está estrechamente alineado con los objetivos académicos establecidos en el NC SCOS para todos los estudiantes.

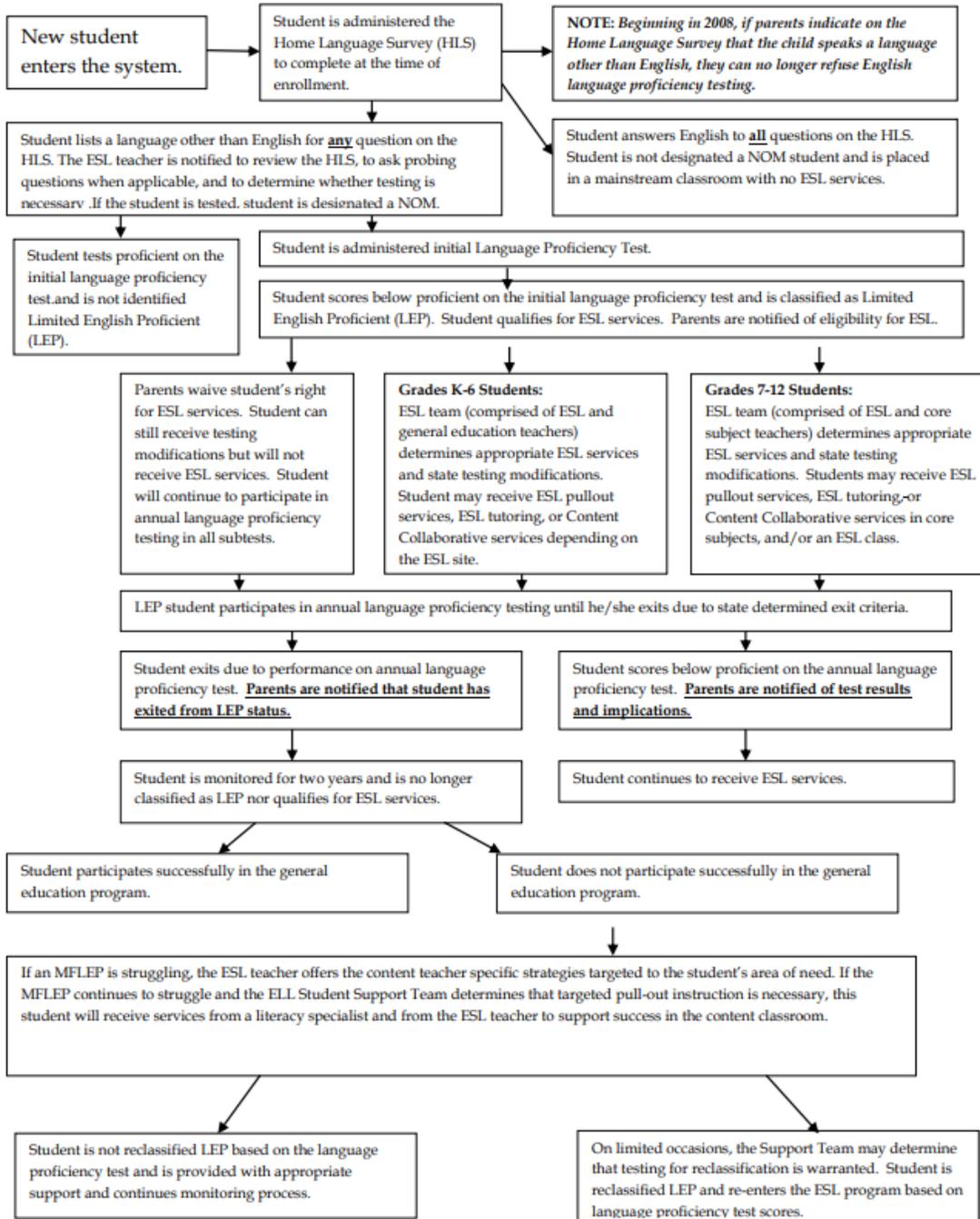
La misión de las escuelas del condado de Ashe para el programa de inglés como segundo idioma es asegurar que todos los hablantes de otros idiomas que obtienen una puntuación por debajo del nivel competente en la prueba de ubicación inicial de WIDA (<http://www.wida.us/index.aspx>) alcancen altos niveles de competencia en inglés y logren altos estándares académicos de acuerdo con el Curso de Estudio Estándar de Carolina del Norte.

El programa de inglés como segundo idioma ofrece los siguientes servicios:

- Identifica a los estudiantes con dominio limitado del inglés (LEP) basándose en la prueba de ubicación inicial de WIDA (W-APT) cuando entran en el sistema escolar.
- Proporciona servicios de instrucción directa según el nivel de competencia de los estudiantes LEP: tutoría, instrucción fuera del aula regular o colaborativo.
- Monitorea el logro académico de los conocimientos y habilidades esenciales para los estudiantes de LEP, MFLEP, SIFE y LTEL.
- Proporciona desarrollo profesional para nuestros maestros de ESL, maestros regulares y paraprofesionales.
- Promueve la participación de los padres.

El programa de inglés como segundo idioma cumple con los requisitos de la sección 3102 del Título III, conocida como la Ley de Adquisición del Idioma Inglés, Mejora del Idioma y Logro Académico. Los estándares WIDA de Carolina del Norte guían la planificación y la instrucción del programa ESL. Con el fin de cumplir con las normas de rendimiento académico, los maestros de ESL integran el contenido de otras materias. Además, el programa de ESL proporciona a los estudiantes con dominio limitado del inglés acceso equitativo a todos los servicios del sistema y la oportunidad de participar de manera significativa en el programa educativo.

Identifying and Serving LEP Students



Sección II

Identificación de estudiantes LEP

Encuesta sobre el idioma del hogar

(16 NCAC 6D.0106 (c), Office of Civil Rights 1970 Memo y Lau v. Nichols, 1974)

Todos los estudiantes deben tener una Encuesta del Idioma en el Hogar (HLS) en su archivo acumulativo.

Un miembro del personal designado en cada escuela es responsable de la inscripción inicial. Cada nuevo estudiante en el condado de Ashe debe recibir la Encuesta del Idioma en el Hogar.

Los padres llenan la Encuesta del Idioma en el Hogar durante de la inscripción inicial en las escuelas del condado de Ashe.

La Encuesta del Idioma en el Hogar hace las siguientes preguntas:

1. ¿Cuál es el primer idioma que el estudiante aprendió a hablar?
2. ¿Qué idioma habla el estudiante con más frecuencia?
3. ¿Qué idioma se habla con más frecuencia en el hogar?
4. ¿Además de los idiomas estudiados en la escuela, ¿el estudiante habla con fluidez algún idioma que no sea inglés?

1. Si se indica un idioma que no sea el inglés en la Encuesta del Idioma en el Hogar:

- Se notifica al maestro de ESL para que revise la HLS, para hacer preguntas de sondeo cuando corresponda, y para determinar si es necesario realizar una prueba.
- La HLS original se coloca en la carpeta acumulativa del estudiante.
- El estudiante se identifica como un estudiante de minoría de origen nacional (NOM) si se administra la prueba inicial de competencia en inglés.

2. Si no se indica otro idioma que no sea el inglés en la Encuesta del Idioma en el Hogar, no es necesario tomar medidas adicionales. *La HLS se archiva en la carpeta acumulativa del estudiante.*

Problemas de registro y recordatorios al inscribir a un estudiante LEP

El maestro de ESL recomendará la ubicación del estudiante en un salón de clases apropiado para su edad, a menos que los registros escolares indiquen una ubicación de nivel de grado alternativo. Los directores son responsables de las decisiones finales de colocación.

Como resultado de la sentencia Plyer v. Doe [457 U. S. 202 (1982)], las escuelas no pueden:

- negar la admisión a un estudiante durante la inscripción inicial o en cualquier otro momento sobre la base de estado indocumentado.
- tratar a los estudiantes de manera diferente para verificar la residencia.
- participar en cualquier práctica que "enfríe" o dificulte el derecho de acceso a la escuela.
- hacer preguntas a estudiantes o padres que puedan exponer su condición de indocumentados.
- requerir números de seguro social para la admisión a la escuela, ya que esto puede exponer el estado de indocumentado. Se asignará un número generado por la escuela.

Además,

- La Ley de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia (FERPA) prohíbe a las escuelas proporcionar a cualquier agencia externa, incluido la Oficina de Inmigración y Aduanas de EE. UU., con cualquier información del archivo escolar de un niño que expondría el estado indocumentado de un estudiante sin permiso de los padres. El personal de la escuela, especialmente los directores de las escuelas y los involucrados con la inscripción de estudiantes, no tienen ninguna obligación de hacer cumplir las leyes de inmigración de los EE. UU.
- Las escuelas pueden usar documentación alternativa en lugar de un certificado de nacimiento, por ejemplo, un certificado de bautismo.
- Los registros de vacunación deben cumplir con los requisitos de vacunación de Carolina del Norte.
- Los padres sin número de seguro social que solicitan almuerzo y / o desayuno gratuito para un estudiante lo indicarán en la solicitud.

Las escuelas del condado de Ashe harán un esfuerzo de buena fe para proporcionar la siguiente información a los padres en un idioma que comprendan cuando sea posible:

- Horario de entrada y salida de la escuela
- Información sobre los precios de las comidas y almuerzos gratis / a precio reducido
- Información sobre el transporte, incluyendo el número de autobús, la parada de autobús, los horarios para recoger y dejar a los niños, y los procedimientos de salida temprana
- Política de asistencia y disciplina incluyendo los procedimientos para las ausencias y tardanzas.
- Requisitos de vacunación
- En la escuela secundaria, materias obligatorias y electivas y requisitos de graduación de Carolina del Norte

Sección III

Colocación en el programa de ESL

Designación de nivel de dominio del inglés

Una vez que un estudiante de Minoría de Origen Nacional (NOM) se ha matriculado, el maestro de ESL de la escuela determina si es necesario realizar una prueba de dominio inglés. Los estudiantes se identifican como limitados en el dominio del inglés a través de la administración de la prueba de dominio del idioma inglés WIDA W-APT y una puntuación por debajo de los niveles de competencia determinados por la Junta de Educación del Estado (SBE). Si un estudiante recién inscrito tiene una puntuación actual de W-APT o ACCESS for ELLs y califica como dominio limitado del inglés, este estudiante no requerirá una prueba de ubicación inicial y recibirá servicios de ESL. El W-APT debe ser administrado a los estudiantes del NOM que no tienen una puntuación actual de W-APT o ACCESS dentro de los treinta días de a la inscripción al comienzo de un nuevo año escolar o dentro de los 14 días de la inscripción inicial. Después de que la prueba inicial se ha completado y el estudiante ha calificado para el programa de ESL, los padres son notificados por carta y se envía la notificación de ELP y aceptación de los servicios por parte de los padres. Para cualquier estudiante que reciba la prueba de ubicación inicial, se coloca un informe de puntuaciones en la carpeta acumulativa del estudiante. Los estudiantes identificados como con dominio limitado del inglés son evaluados anualmente mediante la prueba de ACCESS for ELL de Carolina del Norte hasta que salgan del programa.

Adaptaciones en las pruebas estatales para estudiantes LEP

Una vez que se identifica a un estudiante como con dominio limitado del inglés, el personal de la escuela debe seguir la política de la Junta de Educación del Estado para determinar la elegibilidad de las exenciones y adaptaciones de las pruebas. De acuerdo con la política estatal, los estudiantes identificados como LEP que están en su primer año escolar en las escuelas de EE. UU. están exentos de la administración de la Evaluación de Lectura / Artes del Lenguaje de Fin de Grado de NC READY en los grados 3 a 8 y de la Evaluación de Inglés II de Fin de Curso de NC READY o cualquier evaluación alternativa asociada que mida la comprensión de lectura SI han obtenido una puntuación por debajo del Nivel 4.0 en la subprueba de lectura del W-APT o ACCESS for ELL. Se requiere que todos los estudiantes LEP tomen todas las demás evaluaciones obligatorias de EOG / EOC de Carolina del Norte.

Según lo exigen las políticas de exámenes estatales y locales, los estudiantes con dominio limitado del inglés que obtengan una puntuación inferior al nivel 5.0 en el examen de lectura del W-APT o ACCESS for ELLs tienen derecho recibir adaptaciones en pruebas estatales si esas adaptaciones se han utilizado durante el año escolar. La documentación de estas decisiones se realiza en el plan LEP del estudiante y es firmada por los miembros del equipo de ESL compuesto por los maestros de ESL y los maestros regulares. Las adaptaciones para las pruebas se ingresan en PowerSchool. El plan LEP se coloca en la carpeta LEP del estudiante y se entregan copias a los maestros de la clase. El coordinador de pruebas de la escuela recibe documentación de las adaptaciones de las pruebas estatales.

Equipo de ESL

Los estudiantes identificados como con dominio limitado del inglés y anteriormente con dominio limitado del inglés supervisado son apoyados por un equipo de ESL compuesto por los maestros de ESL y del aula / área de contenido. El equipo es responsable de establecer las modificaciones en el aula, acomodaciones de las pruebas y la programación de los servicios de ESL según los niveles de competencia del estudiante y la rúbrica de servicios continuos de LIEP.

Sección IV

Servicios de ESL

Determinación del servicio de ESL

Las Escuelas del Condado de Ashe utilizan una rúbrica continua de servicios del Plan Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) para determinar los criterios para la prestación de servicios, el tipo de servicio y el contexto en el que se proporcionan los servicios. La rúbrica incluye una lista de servicios que corresponden a cada categoría de servicio. Según los criterios establecidos por el Departamento de ESL, los estudiantes LEP reciben servicio de ESL directo en una de las tres categorías siguientes: máxima, moderada o colaborativa. Los servicios máximos y moderados se brindan durante el día escolar por maestros certificados de ESL en un entorno fuera del salón regular. Los servicios de colaboración se brindan durante el día escolar por maestros de contenido / aula junto con maestros certificados de ESL O por personal de ESL (tutor de instrucción supervisado por ESL maestros certificados o maestros de contenido / aula).

Instrucción “pull-out”: servicios máximos, moderados y colaborativos

Los criterios y el tipo de datos utilizados para determinar la ubicación en cada categoría de servicio de ESL se define en el plan de Título III aprobado de cada año.

Servicios máximos y moderados

Los maestros certificados de ESL proporcionarán instrucción programada "pull-out" basada en conceptos de nivel de grado para los estudiantes que son elegibles para los servicios de ESL máximos y moderados. Un estudiante que es llevado del aula regular para trabajar individualmente o en grupos pequeños estará bajo la guía del maestro de ESL o un tutor de instrucción de ESL supervisado durante un período específico de tiempo cada semana. El uso de vocabulario controlado seleccionado del currículo esencial asegura que los estudiantes aprendan tanta información de nivel de grado como sea posible. Los servicios de ESL máximos y moderados se diferencian en base de la frecuencia, la duración y el nivel de apoyo derivado de las necesidades lingüísticas y académicas de los estudiantes.

El idioma de instrucción es el inglés en el salón de clases “pull-out”. La instrucción y la evaluación se basan en las metas y las normas de los Estándares de Dominio del Idioma inglés de WIDA para los estudiantes de Pre K-12. Las metas del plan de estudios se enfocan en desarrollar la complejidad lingüística, el uso del vocabulario y el control del lenguaje en los cuatro dominios de escuchar, hablar, leer y escribir en cada uno de los siguientes cinco estándares:

- Lenguaje social e instructivo
- El lenguaje de las artes del lenguaje
- El lenguaje de las matemáticas
- El lenguaje de la ciencia
- El lenguaje de los estudios sociales

Los maestros de ESL y los tutores de instrucción no necesariamente hablan la lengua materna de los estudiantes, aunque es útil para comunicarse con los padres y ocasionalmente para explicar el contenido. Muchos de los miembros del personal de ESL han adquirido competencia en un segundo idioma, la mayoría en español. Los miembros del personal de ESL pueden explicar procedimientos o conceptos complejos a los estudiantes en su lengua materna, especialmente en la clase de ESL. Sin embargo, el

aprendizaje de un segundo idioma requiere que las tareas se procesen en inglés, la lengua meta. Los maestros de ESL del condado de Ashe están altamente calificados y capacitados en técnicas basadas en la investigación para enseñar inglés como segundo idioma.

Se emplean el aprendizaje cooperativo, la tutoría entre compañeros y otros métodos de instrucción social basados en la investigación que involucran a los estudiantes LEP. Las técnicas de lenguaje completo aumentan la información comprensible para estudiantes. El uso de imágenes, gestos, drama, videos, casetes, cds, dvds, lecciones interactivas de SMART Board, recursos basados en la web, manipulativos, organizadores gráficos, modelado y demostraciones proporcionan pistas contextuales para el estudiante de ESL. Se anima a los maestros a utilizar diversas estrategias que honran los idiomas y culturas representados en el aula, como permitir que los estudiantes hispanos compartan la traducción al español de palabras y conceptos. De igual importancia es vincular los objetivos académicos con los conocimientos previos de los estudiantes.

Servicios colaborativos

Las limitaciones de los servicios de ESL “pull-out” son más evidentes para los estudiantes LEP más competentes, ya que estos estudiantes son capaces de participar plenamente en el aula regular, pero aún no han alcanzado el dominio del idioma académico de sus compañeros nativos de habla inglesa. Los estándares son altos y gran parte del Curso de Estudio Estándar de Carolina del Norte que se desarrolla en espiral y se basa en el aprendizaje previo. Para maximizar la exposición a los objetivos del contenido, estos estudiantes LEP deben permanecer en el aula general tanto como sea posible y recibir servicios de colaboración.

Los estudiantes que reciben servicios de colaboración permanecen en el salón de clases regular, y el maestro de ESL colabora y planifica con el maestro de educación general para el progreso académico del estudiante. El maestro de ESL proporciona estrategias, lecciones y material de apoyo al maestro del aula / contenido para diferenciar la instrucción de los estudiantes LEP. Ocasionalmente pueden ser necesarias sesiones de “pull-out” para trabajar en habilidades lingüísticas específicas. Se debe tener una consideración cuidadosa al agrupar a los estudiantes que son LEP. Colocar a estos estudiantes en aulas con modelos a seguir de alto rendimiento y maestros que establezcan altas expectativas es fundamental para impulsar el crecimiento de los estudiantes. Además, los estudiantes con estos niveles de dominio del idioma pueden ser candidatos para otros servicios de intervención como tutoría, especialistas en alfabetización y remediación después de clases.

Servicios de ESL para las escuelas medias y secundarias

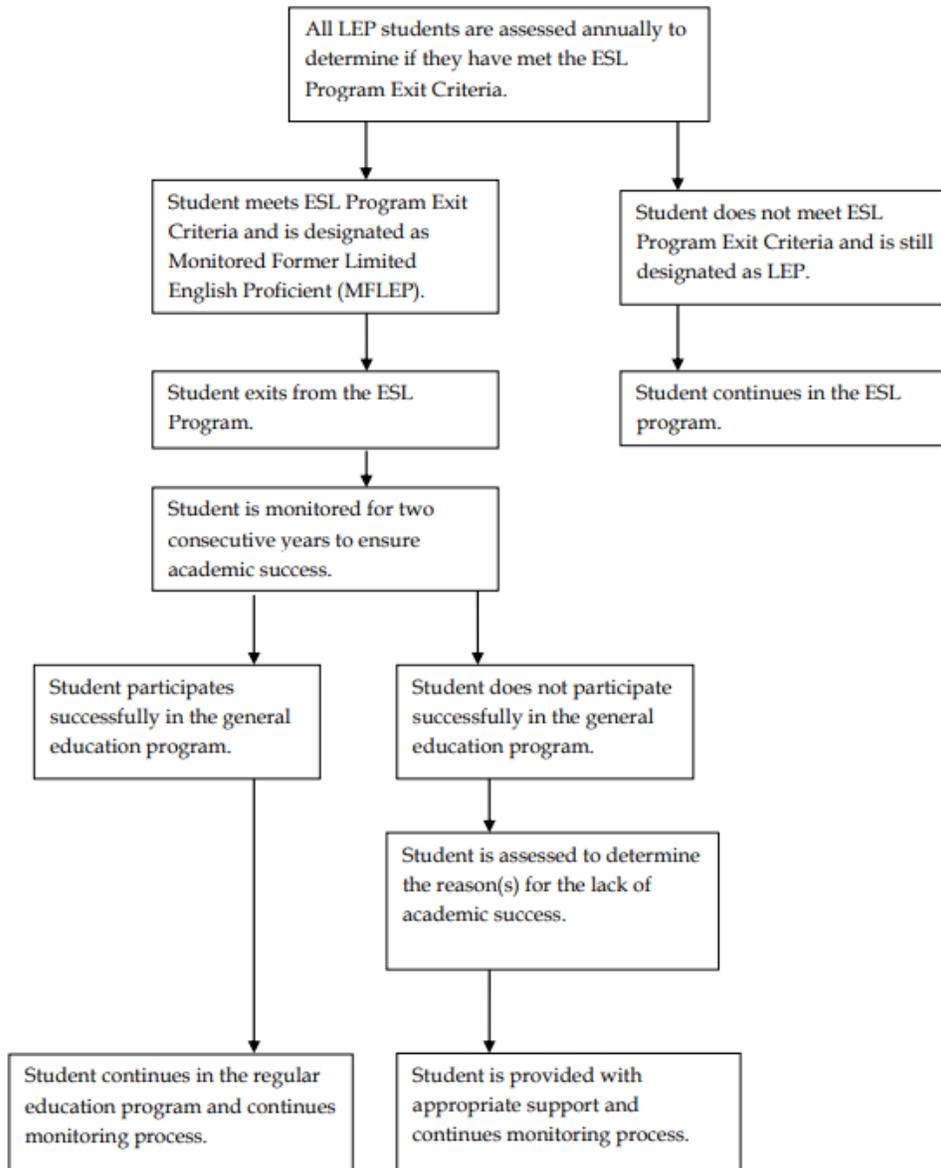
Los estudiantes de la escuela media y secundaria que son LEP recibirán servicios de ESL recibirán servicios de ESL basados en los resultados de las pruebas de dominio del idioma de Carolina del Norte, las puntuaciones de EOG / EOC y las carpetas de los estudiantes. Los servicios de ESL incorporarán las siguientes prácticas educativas: instrucción “pull-out”, co-enseñanza, intervención periódica dirigida y servicios de colaboración basados en las necesidades y los datos individuales del estudiante. Las mejores prácticas recomiendan que se ofrezca un curso electivo de ESL de varios niveles en la escuela media y secundaria. Los estudiantes de secundaria recibirían un crédito electivo por esta clase de 90 minutos. Los exalumnos LEP de primer y segundo año (aquellos que han salido recientemente) serán considerados elegibles para ser colocados en el curso electivo de ESL de varios niveles para recibir apoyo continuo mientras hacen la transición para tomar los cursos requeridos para graduarse. Los estudiantes de la escuela media asistirían a esta clase durante 45 minutos diarios en lugar de un curso encore. El enfoque de todos los servicios de ESL en la secundaria es la mejora del dominio del idioma inglés a través de la instrucción basada en el contenido. Los horarios de las escuelas medias y secundarias no deben interferir

con el acceso de los estudiantes a los servicios de ESL. Los maestros de ESL de las escuelas medias y secundarias coordinarán con el personal de programación en la primavera para asegurar que los horarios de los estudiantes LEP se adaptan a los servicios de ESL.

Consideraciones del programa ELL

Basado en el porcentaje actual de la población LEP, las escuelas del condado de Ashe implementarán los estándares de ELD de WIDA en el salón de clases de ESL y proveerán desarrollo profesional a los maestros de educación general para integrar los estándares WIDA ELD en el salón de clases de contenido. Los cambios en la población LEP, así como los indicadores de desempeño de AMAO, serán revisados continuamente para evaluar la necesidad para el desarrollo del personal o cambios en el programa.

Exiting from ESL Services and Monitoring Former LEP Students



Sección V

Terminando con los servicios de ESL y supervisando a los antiguos alumnos

Saliendo del Programa

La Junta de Educación del Estado de Carolina del Norte (SBE) ha determinado que cuando un estudiante obtiene una puntuación de al menos el Nivel 4.0 en lectura, el Nivel 4.0 en escritura y una puntuación compuesta de competencia de al menos 4.8 en la prueba de dominio del idioma inglés exigida por el estado, el estudiante deja de ser identificado como LEP. Cuando un estudiante cumple con los criterios de salida de programa, los padres son notificados mediante la Carta de Notificación de ELP y Aceptación de Servicios por los Padres. El estudiante ya no es elegible para adaptaciones para exámenes estatales.

Monitoreo

Las Escuelas del Condado de Ashe monitorean a los estudiantes que salen del programa de ESL por un mínimo de dos años para asegurar que tengan éxito en el programa de educación regular. El proceso de monitoreo incluye colaborar con los profesores de los alumnos que han salido y documentar el rendimiento de los alumnos y las modificaciones en el aula en un formulario de informe de monitoreo. Las intervenciones adicionales incorporan el acceso a servicios de todos los recursos escolares y comunitarios disponibles, como los especialistas en alfabetización, las tutorías y los equipos de intervención escolar. Durante este período de seguimiento, si un estudiante está experimentando dificultades académicas, el equipo de ESL determinará si las dificultades están relacionadas con el idioma. Se considerará la posibilidad de reclasificar al estudiante mediante la evaluación inicial de competencia lingüística de Carolina del Norte. Si el estudiante cumple con los criterios de colocación de LEP, según lo indicado por la SBE de Carolina del Norte, se notificará a los padres y se proporcionarán los servicios de ESL apropiados. Los estudiantes que no califiquen para la reclasificación serán candidatos para otros servicios de intervención, como estrategias de diferenciación en el salón de clases, tutoría, especialistas en alfabetización y remediación extraescolar. Si al final del período de monitoreo de dos años el estudiante ha tenido éxito en el programa académico regular, ya no será monitoreado por el programa de ESL.

Sección VI

Dotación de personal y recursos

De acuerdo con los requisitos del Departamento de Instrucción Pública de Carolina del Norte y la Ley Que Ningún Niño se Quede Atrás de 2001, los maestros de ESL deben tener una licencia de enseñanza válida en inglés como segundo idioma (ESL) y tener fluidez en las habilidades de comunicación oral y escrita en inglés. Las escuelas del condado de Ashe hacen todo lo posible para contratar maestros de ESL con licencia. En el caso de que no se puede encontrar un maestro de ESL con licencia, el maestro debe estar de acuerdo en cumplir con los requisitos de la licencia estatal y federal en ESL.

El personal del programa de ESL consta de los siguientes puestos:

- Coordinador del programa de ESL
- Maestros de ESL
- Administrador de datos de ESL
- Coordinador de Educación Migrante / Enlace de Padres de ESL
- Tutor de instrucción de ESL

Responsabilidades de los maestros de ESL

Además de enseñar el plan de estudios de ESL exigido por el estado, los maestros de ESL realizarán lo siguiente responsabilidades:

Inicio del año escolar

1. Comparar la lista de estudiantes NOM / LEP con los estudiantes reales inscritos y que asisten a cada escuela.
2. Ponerse en contacto con los maestros de aula / las personas designadas para la inscripción para determinar si el nuevo Minoría de Origen Nacional (NOM) se han matriculado (especialmente niños de kindergarten).
3. Los maestros de ESL de la escuela primaria evalúan a los estudiantes de kindergarten para determinar su dominio del idioma inglés, utilizando el instrumento de colocación inicial exigido por el estado.
4. Los maestros de ESL evalúan a los estudiantes NOM recién matriculados que no han sido evaluados previamente utilizando el instrumento de dominio del idioma inicial en inglés.
5. Enviar los resultados de las pruebas de dominio del inglés al gestor de datos.
6. Los maestros de contenido y de ESL completan el Informe de modificaciones del salón de clases y el Informe de adaptaciones de las pruebas estatales. Se envían copias al Coordinador de Pruebas de la Escuela y al maestro de contenido, y se coloca una copia en la carpeta de ESL

Pruebas anuales

- La prueba anual de competencia lingüística se llevará a cabo durante el período de pruebas exigido por el estado.
- Todos los administradores y coordinadores de pruebas deben recibir capacitación anual sobre procedimientos y administración.
- Los maestros de ESL trabajarán con el coordinador de exámenes para determinar el lugar, las fechas y las pruebas específicas que se van a realizar.

Primavera/Otoño

- Al recibir los resultados de la prueba anual de dominio del idioma inglés, las escuelas notifican a los padres de los resultados de la prueba de dominio del idioma de su hijo dentro de treinta días.
- El maestro de ESL enviará cartas de salida a aquellos estudiantes que cumplan con los criterios de salida.
- Se enviarán cartas de notificación a los estudiantes / padres que no cumplen con los criterios de salida y quién serán servidos en ESL el siguiente año escolar.
- Los maestros de ESL se reunirán con las escuelas primarias para intercambiar carpetas de LEP, los nombres de estudiantes NOM / LEP, y para compartir información específica sobre sus estudiantes que necesitan servicios de ESL el próximo año escolar.
- Los maestros de ESL llamarán a los padres para verificar el rechazo de los servicios.
- Los maestros de ESL de las escuelas medias y secundarias se reunirán con el personal de programación para discutir la colocación de los estudiantes en las clases de ESL para el siguiente año escolar.
- Los maestros de ESL proporcionarán información relevante sobre el dominio del idioma para considerar promoción o retención de estudiantes.

Desarrollo profesional

Las escuelas del condado de Ashe proporcionarán desarrollo profesional continuo para mejorar los servicios educativos para los estudiantes LEP. El programa de ESL ofrece desarrollo profesional basado en las necesidades del programa de ESL, el porcentaje de estudiantes LEP, las iniciativas del distrito (estatal y federal) y los Planes de Mejora Escolar. Los talleres proporcionarán capacitación continua para los maestros de ESL y del salón de clases, los administradores y otros miembros del personal para servir a los estudiantes LEP y sus familias. El desarrollo profesional será ofrecido para el siguiente personal:

- **Maestros de aula:** estrategias y modificaciones para trabajar con los estudiantes LEP, información cultural e implicaciones para el aula, información legal e histórica sobre los estudiantes LEP, estrategias de comunicación con los padres y información sobre la adquisición de un segundo idioma.
- **Maestros de ESL:** estrategias para ayudar a los maestros de aula de estudiantes LEP, modelos efectivos de instrucción y cambios en las reglamentaciones y políticas estatales / federales con respecto a los estudiantes LEP.
- **Administradores:** información legal e histórica sobre los estudiantes LEP, cambios en regulaciones y políticas estatales / federales con respecto a los estudiantes LEP, estrategias para comunicarse con los padres e información e implicaciones culturales para la escuela.
- **Otro personal escolar:** estrategias y modificaciones para trabajar con estudiantes LEP, información e implicaciones culturales, información legal e histórica, y estrategias para comunicarse con los padres de los estudiantes LEP.

Materiales y recursos

Las escuelas del condado de Ashe han comprado una variedad de materiales y recursos específicamente diseñados para que los estudiantes LEP mejoren su dominio del idioma inglés. El personal de ESL revisa los materiales anualmente y hace recomendaciones de recursos al Coordinador del Programa de ESL. Los materiales del programa se compran con fondos federales, estatales y locales.

Sección VII

Estudiantes LEP y Otros Programas

Política 4001 de la Junta del Condado de Ashe: Igualdad de oportunidades educativas

La Junta de Educación del Condado de Ashe afirma el principio de que cada estudiante - - independientemente de su raza, credo, color, origen nacional, sexo, antecedentes culturales o económicos, o discapacidad - - debe recibir una oportunidad igual de desarrollo educativo. Ningún estudiante, por razones de sexo, estado civil, embarazo o paternidad será excluido de participar en, se les negarán los beneficios o será objeto de la discriminación en cualquier programa o actividad educativa realizada por el distrito. El distrito escolar tratará a sus estudiantes sin discriminación con respecto a la oferta de cursos, deportes, asesoramiento, asistencia laboral y actividades extracurriculares.

Cualquier estudiante, padre o tutor que sienta que esta política ha sido mal interpretada, mal aplicada o violado puede presentar una queja de acuerdo con la política de la Junta de Educación 1740/4010, Procedimiento de Quejas de Estudiantes y Padres.

El superintendente desarrollará los procedimientos apropiados para asegurar que se proporcione educación pública a cada estudiante calificado con discapacidades de acuerdo con 34 C.F.R. pt. 104, subparte D.

Referencias legales: Ley de Rehabilitación de 1973, 29 U.S.C. 706 (8), 794, 34 C.F.R. pt. 104; Ley de Estadounidenses con Discapacidades, 42 U.S.C. 12134, 28 C.F.R. pt. 35; GS 115C-1, -106 (a), -111, -367

Referencias cruzadas: No discriminación por motivos de discapacidad (política 1730), Procedimiento de quejas de estudiantes y padres (política 1740/4010)

Adoptado: 27 de junio de 2002

Programa de niños excepcionales (EC)

El Manual completo del Programa de Servicios para Niños Excepcionales está disponible en la oficina del Director de Niños Excepcionales.

A un estudiante LEP no se le puede negar la evaluación de servicios para niños excepcionales debido a la falta de dominio del inglés. Para determinar la elegibilidad y planificar los servicios de educación especial, el Sistema Escolar del Condado de Ashe sigue el proceso establecido a través de los Procedimientos que Gobiernan los Programas y Servicios para Niños con Discapacidades de Carolina del Norte. Se hace un esfuerzo de buena fe para proporcionar intérpretes y documentos / evaluaciones traducidas durante cualquiera o todos estos procedimientos, tanto para el estudiante como para la familia, para que los padres comprendan el proceso de educación especial. Los programas de CE y ESL trabajarán en colaboración para asegurar que los estudiantes LEP tengan igual acceso a los servicios de EC y ESL.

Cuando un estudiante LEP experimenta dificultades académicas, los maestros de ESL y del aula / contenido intervienen y documentan las estrategias que utilizan para mejorar el desempeño. Si el desempeño del estudiante no mejora, el equipo de ESL puede recomendar el estudiante al equipo de intervención de estudiantes de la escuela. El equipo escucha las preocupaciones de los maestros, revisa las fortalezas / necesidades del estudiante y el historial relevante, discute la eficacia de las intervenciones anteriores y ofrece nuevas estrategias para abordar las dificultades el estudiante está experimentando. Si las intervenciones no tienen éxito, el estudiante LEP puede ser recomendado para la evaluación CE. Durante el proceso de remisión y evaluación, se considera factores especiales como el dominio limitado de inglés. Se hace todo lo posible para diferenciar entre una diferencia de aprendizaje y una discapacidad. El maestro de ESL proporciona datos relevantes sobre el dominio del idioma para ayudar al equipo a determinar el impacto de los problemas lingüísticos.

Programa de Superdotación Académicamente (AIG)

Los estudiantes con dominio limitado del inglés tienen derecho a los servicios de superdotación intelectual académica (AIG) si cumplen con los criterios de calificación. El proceso de colocación incluye todas las actividades diseñadas para revisar la población general de estudiantes para ver cuales estudiantes pueden necesitar una evaluación adicional y / o colocación eventual en los servicios diferenciados de educación para superdotados. Se presta atención a estudiantes potencialmente superdotados de poblaciones cultural y / o lingüísticamente diversas durante este proceso.

Los estudiantes pueden ser incluidos para la selección a través de varias vías:

- Nominaciones de estudiantes, compañeros, padres y comunidad.
- Recomendación del maestro
- Prueba aprobada de aptitud intelectual
- Puntuaciones del EOG
- Desempeño / calificaciones en el aula
- Escala de comportamiento para niños superdotados

Título I

En las escuelas de Título I, los estudiantes LEP participan en todas las actividades y servicios. El programa de Título I funciona en colaboración con el programa de ESL para que los estudiantes LEP tengan acceso a los servicios apropiados.

Las escuelas del Título I utilizan los fondos del Título I en combinación con los fondos existentes para satisfacer las necesidades de todos sus estudiantes. No crean una lista oficial de estudiantes para servir. La ley del Título I que Ningún Niño se Quede Atrás estipula que los fondos del Título I deben utilizarse para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes, ya sean de dominio limitado del inglés, estudiantes con discapacidades o de cualquier grupo minoritario.

Sección VIII

Evaluación del Programa

Las escuelas del condado de Ashe evalúan el programa de ESL anualmente. Los datos son revisados por el personal del programa de ESL y son la base para la mejora y los cambios del programa. La información de los estudiantes como duración en el programa de ESL, el estatus de LEP, la primera inscripción en las escuelas de EE. UU., la primera inscripción en el sistema escolar, y los estudiantes que abandonan la escuela se mantienen utilizando una base de datos comprada local y estatalmente. Adicionalmente, se recopilan los siguientes datos y se envían al Departamento de Instrucción Pública de Carolina del Norte. Los datos recopilados incluyen el número de:

- Estudiantes NOM, LEP e inmigrantes y sus idiomas maternos
- estudiantes que participan o salen del programa de ESL
- Graduados, retenidos, abandonos del programa LEP
- Estudiantes de LEP que participan en otros programas, por ejemplo, Título I, EC, AIG, CTE
- maestros de ESL con licencia
- maestros que han recibido capacitación en temas LEP

Evaluación del programa

Las reuniones del personal de todo el condado se llevan a cabo con los maestros de ESL y el coordinador para comunicar la información del programa ESL, como la identificación, los resultados de las pruebas, la revisión de los datos y la evaluación de necesidades. Estas reuniones aseguran que el condado de Ashe cumpla con la política y el procedimiento del Título III.

Rendimiento de los estudiantes

Los resultados anuales de la prueba de dominio del idioma inglés exigida por el estado se utilizan para medir el crecimiento de la competencia lingüística en inglés en las cuatro áreas de escuchar, hablar, leer y escribir. Los resultados de las pruebas fin de grado y fin de curso se utilizan para medir la competencia académica anual para cumplir con los requisitos del estatales y federales.

Apéndice

Acrónimos de ESL

ACCESS for ELLs: Evaluación de la comprensión y la comunicación en inglés de estado a estado para los estudiantes del idioma inglés; la prueba anual de dominio del idioma inglés para determinar la elegibilidad continua para los servicios de ESL.

AMAO: Objetivos de logros mensurables anuales; Las medidas de responsabilidad del Título III comprenden de AMAO 1 - progreso, AMAO 2 - competencia y AMAO 3 - desempeño (AMO para el subgrupo LEP)

ELL: aprendiz del idioma inglés; un nombre dado a los estudiantes que adquieren el inglés como segundo idioma.

ESL: inglés como segundo idioma; un método de enseñanza para estudiantes que están aprendiendo inglés como un nuevo idioma

HLS: Encuesta sobre el idioma del hogar, un formulario que todos los estudiantes o padres del estudiante deben completar en el momento de la inscripción inicial según un requisito federal.

LEP: Dominio limitado del inglés; la identificación que se da a los estudiantes que obtienen una puntuación por debajo de los niveles de competencia en la prueba de dominio del idioma inglés exigida por el estado.

LIEP: Programa educativo de instrucción de idiomas; programa de instrucción diseñado para ayudar a los estudiantes LEP a alcanzar el dominio del idioma inglés, lograr el contenido académico estatal y cumplir con los estándares de rendimiento académico de los estudiantes.

LTEL: Estudiantes de inglés a largo plazo; Estudiantes LEP que han estado matriculados en escuelas estadounidenses durante más de seis años, que no han cumplido con los criterios de salida del programa del inglés y que tienen dificultades académicas.

MFLEP: antiguo alumno de dominio limitado del inglés supervisado; la identificación dada a los estudiantes que salen del programa de ESL debido a que cumplen con los criterios de salida del estado. Estos estudiantes son monitoreados por dos años.

NCLB: Ningún Niño Se quede Detrás; La legislación federal aprobada en 2001; hay nueve títulos en Ningún Niños Se Quede Detrás: el Título III se refiere específicamente a los programas de adquisición de idiomas para los estudiantes con dominio limitado del inglés (LEP).

NOM: Estudiante de minoría de origen nacional (otro término para un estudiante de minoría lingüística); un estudiante que ha indicado un idioma que no sea el inglés en la encuesta sobre el idioma del hogar (HLS) y haya sido administrado una prueba inicial de dominio del idioma inglés.

SIFE: Estudiante con educación formal interrumpida

W-APT: WIDA - Prueba de ubicación ACCESS; la prueba inicial de dominio del idioma inglés para determinar elegibilidad para los servicios de ESL.

WIDA: Evaluación y diseño instruccional de clase mundial; un consorcio de estados dedicados al diseño e implementación de altos estándares y oportunidades educativas equitativas para los aprendices del idioma inglés.

WIDA ELD: Evaluación y Diseño Instruccional de Clase Mundial -Desarrollo del Idioma Inglés; estándares académicos para estudiantes del idioma inglés; desarrollado por WIDA y adoptado por NC SBE.